

РЕШЕНИЕ

11 июня 2013г.

г. Самара

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Самарской области по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

рассмотрев дело № 9433-13/8 по признакам нарушения ООО «Монолит» части 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе», выразившегося в использовании слова на иностранном языке «**NEW**».

в присутствии представителей:

заявитель – отсутствует (возбуждено по собственной инициативе);

лицо, в действиях которого содержатся признаки нарушения законодательства о рекламе – директор ООО «Монолит» Киселев О.Г., главный инженер Каргин Е.И. (443013, г. Самара, ул. Киевская, 13-237), (уведомлялись о времени и месте рассмотрения дела Определением возбуждении дела №9433-13/8 (исх. № 4229/8 от 16.05.2013г.);

заинтересованное лицо – _____

эксперта – _____

переводчика – _____

УСТАНОВИЛА:

В журнале «Самарский коттедж» №3(74) апрель 2013г. на стр. 24 размещена реклама следующего содержания: «2-этажный коттедж NEW г.о. Кинель пгт Алексеевка ул. Кафидова, 7 площадь общая – 130 кв.м... Алексеевская усадьба...».

Согласно части 11 статьи 5 Закона о рекламе при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства о государственном языке Российской Федерации

В соответствии с частью 2 статьи 3 ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» от 01.06.2005 №53-ФЗ в случаях использования в сферах, указанных в части 1 указанной статьи, наряду с государственным языком Российской Федерации государственного языка республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языков народов Российской Федерации или иностранного языка тексты на русском языке и на государственном языке республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранном языке, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, должны быть идентичными по содержанию и техническому оформлению, выполнены разборчиво, звуковая информация (в том числе в аудио- и аудиовизуальных

материалах, теле- и радиопрограммах) на русском языке и указанная информация на государственном языке республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранном языке, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, также должна быть идентичной по содержанию, звучанию и способам передачи.

Таким образом, указанная реклама содержит признаки нарушения части 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» в части использования слова на иностранном языке «NEW».

ООО «Монолит» является рекламодателем указанной рекламы, то есть лицом, определившим объект рекламирования и содержание рекламы, что подтверждается следующими документами и обстоятельствами:

- 1) реклама ООО «Монолит» распространялась по договору №39 на размещение рекламных материалов от 21.06.2013г., заключенному между ООО «Монолит» (Рекламодатель) и ООО «Вест Самарский Коттедж» (Исполнитель), согласно которому предмет настоящего договора является возмездное оказание Исполнителем услуг по размещению рекламных материалов Рекламодателя в журнале «Самарский Коттедж»; копией доп. соглашения №02 от 25.03.2013г., №03 от 26.03.2013г. к договору №39, на публикацию рекламного материала и оплату услуг Исполнителя, подписанного заместителем генерального директора Общества и печатью организации;
- 2) актом выполненных работ №122 от 01.04.2013г.
- 3) копией рекламного макета предоставленного ООО «Вест Самарский коттедж» утвержденного и подписанного директором ООО «Монолит» Киселевым О.Г. с печатью организации.

Согласно письменным пояснениям представленным на рассмотрении дела 11.06.2013г. директор ООО «Монолит» Киселев О.Г. поясняет, что в журнале «Самарский коттедж» №3(74) апрель 2013г. в рекламном объявлении, размещенном на странице 24 размещена реклама следующего содержания «2-этажный коттедж г.о. Кинель п.г.т Алексеевка ул. Кафидова, 7 площадь общая – 130 кв.м... Алексеевская усадьба» размещено слово на иностранном языке NEW.

Согласно пункта 3.4 договора на размещение рекламных материалов №39 от 21 июня 2012г между ООО «Монолит» и ООО «Самарский Коттедж», издатель рекламно-информационного издания «Самарский Коттедж» оставляет за собой право художественного оформления макета рекламы, предоставленной рекламодателем, для ее соответствия стилю и формату издания.

Слово NEW не имеет никакого отношения к сути рекламного объявления ООО «Монолит» КП «Алексеевская усадьба», поставлено на наше рекламное объявление издателем – редакцией журнала «Самарский коттедж» для обозначения объекта, который впервые предоставлен к размещению в журнале и со слов редакции, для приведения рекламного объявления в соответствие к стилю и формату издания.

Данное использование слова NEW в рекламе ООО «Монолит» было единичным случаем. Не использовались в рекламных объявлениях в других изданиях. На данный момент о данном нарушении мы поставили в известность редакцию и обратилась с требованием не размещать на рекламных объявлениях ООО «Монолит» иностранных слов.

В соответствии с вышеизложенным и учитывая разовый характер нарушения, просим освободить ООО «Монолит» от ответственности. Впредь гарантируем, что подобные случаи использования в нашей рекламе иностранных слов не повторятся».

Комиссией Самарского УФАС России было изучено значение слов «художественное оформление», согласно издательскому словарю 2003г. под **художественным оформлением понимается** — 1. Выработка художественной формы издания средствами книжной графики и *типографии* с полным или частичным использованием методов *художественного конструирования*.

2. Совокупность изооригиналов и макетов внешнего и внутреннего оформления издания (обложки, переплета, суперобложки, макетов полосы, разворота, иллюстраций, украшений и т. д).

Таким образом, художественное оформление представляет собой выработку стиля, формата (размер, стиль шрифта, изображений, цвет и т.д.), но не содержания текста рекламного макета.

Кроме того, в материалах дела содержится макет рекламы, согласованный и подписанный директором ООО «Монолит» Киселевым О.Г. с печатью организации.

На рассмотрение дела, Комиссией Самарского УФАС России так же было выявлено, что в рекламном образце ООО «Монолит» используется слово ипотека, что является рекламой финансовых услуг.

Ипотека - это одна из форм залога, при которой закладываемое недвижимое имущество остается в собственности должника, а [кредитор](#) в случае невыполнения последним своего обязательства приобретает право получить удовлетворение за счет реализации данного имущества.

Согласно части 1 статьи 28 ФЗ «О рекламе» реклама банковских, страховых и иных финансовых услуг должна содержать наименование или имя лица, оказывающего эти услуги.

Однако, как пояснил директор ООО «Монолит» Киселев О.Г., Общество не оказывает финансовую услугу, такую как ипотека, впрочем как и другие финансовые услуги. ООО «Монолит» размещая данную информацию, действовала с целью указания возможных вариантов покупки рекламируемого объекта.- Непосредственно данная финансовая услуга оказывается ОАО «Сбербанк».

На основании вышеизложенного, можно прийти к выводу, что указание такой финансовой услуги как ипотека в рекламе ООО «Монолит», при этом не оказывая её, вводит потенциального потребителя в заблуждение, что является нарушением части 7 статьи 5, а так же части 1 статьи 28 Федерального Закона «О рекламе».

Согласно части 11 статьи 5 Федерального Закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ "О

рекламе” при производстве, размещение рекламы должны соблюдаться требования законодательства о государственном языке Российской Федерации.

В соответствии с подп. 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык РФ подлежит обязательному использованию в рекламе.

В соответствии с частью 6 статьи 1 Федерального Закона “О государственном языке Российской Федерации” от 01.06.2005г. № 53-ФЗ при использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается использование слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка, за исключением иностранных слов, не имеющих общеупотребительных аналогов в русском языке.

Таким образом, указанная реклама содержит признаки части 11 статьи 5, части 7 статьи 5, части 1 статьи 28 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе».

В рамках рассматриваемого дела и в качестве подтверждения устранения нарушения ООО «Монолит» были предоставлены материалы, подтверждающие устранение правонарушения, а именно журнал «Строительство недвижимости» выпуск №9 (99) 27 мая- 10 июня 2013г.

В соответствии с частью 4 статьи 38 ФЗ «О рекламе», ООО «Феникс», являясь рекламодателем, несет ответственность за нарушение требований, установленных частью 11 статьи 5, частью 7 статьи 5, частью 1 статьи 28 Федерального закона от 13.03.2006 № 38-ФЗ «О рекламе».

Руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 37-42 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, Комиссия

РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу ООО «Монолит», в которой используется слово на иностранном языке «NEW», а так же в тексте которой отсутствует наименование лица, оказывающего финансовые услуги — ипотека, поскольку в ней нарушены требования части 11 статьи 5, части 7 статьи 5, части 1 статьи 28 Федерального закона «О рекламе» от 13.03.2006 № 38-ФЗ.
2. Предписание ООО «Монолит» о прекращении нарушения законодательства РФ не выдавать.
3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу Самарского УФАС России для возбуждения дела об административном правонарушении, предусмотренном частью 1 статьи 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях.

Резолютивная часть решения оглашена 11 июня 2013г.

Решение изготовлено в полном объеме 17 июня 2013г.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.